



**DE  
VIVES  
VOIX  
#19**

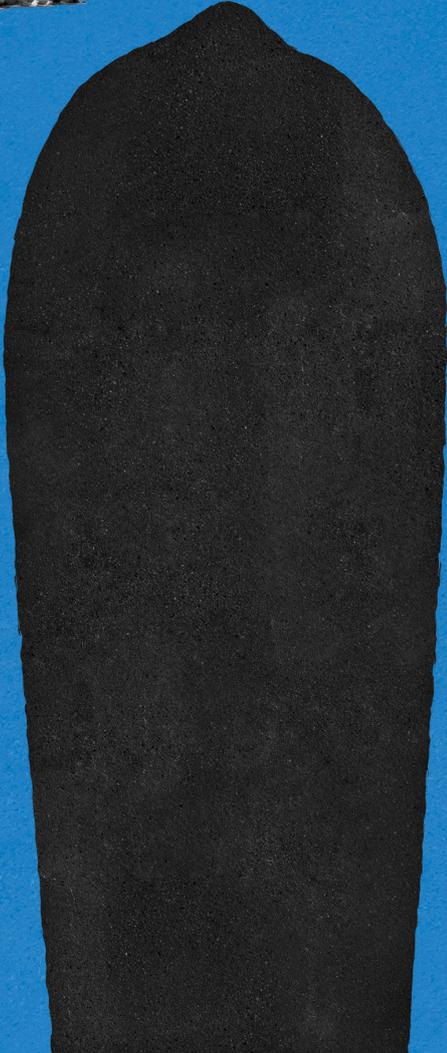
**13 octobre → 18 novembre 2023**

**cantèras, concerts, spectacles, stages**

**La Maison du Chant / Cité de la Musique / Cri du Port**

**Conservatoire Pierre Barbizet / Église St-Pierre et St-Paul**

**DOSSIER  
DE PRESSE**



**Contact Presse**  
Odile Lecour  
odile.lecour@lesvoiesduchant.org  
06 14 59 12 79

**Contact Production**  
Orphée Szinetar  
orphee.szinetar@gmail.com  
06 76 08 03 21

# SOMMAIRE

## PRÉSENTATION

- Édito
- La Maison du Chant
- De Vives Voix

## PROGRAMME

- Programmation
- Cantèras | Concerts | Spectacles | Stages

## INFOS PRATIQUES

- Tarifs
- Équipe
- Contacts pro
- Lieux
- Complicités & partenariat
- Remerciements
- Partenaires

6

7

8

9

10

11

12

26

27

28

29

30

31

33

34

# PRÉ SEN TA TION

6

## ÉDITO - DE VIVES VOIX #19

Comme un envol vers nos 20 ans, un souffle nouveau, une partition écrite à quatre oreilles, quatre mains en toute complicité par Les Voies du Chant et prodig'Art.

De Vives Voix, le festival de la voix, de toutes les voix, celles qui chantent, crient, narrent, charment, nous bercent et nous exaltent, celles qui apaisent et réveillent.

Une édition automnale qui nous promène dans différents lieux, là où la voix est magnifiée, au Comptoir ou dans l'auditorium de la Maison du Chant, en passant par la Cité de la Musique, le Conservatoire Pierre Barbizet, le Cri du Port et l'église Saint-Pierre et St-Paul.

Tutte Quante, le chœur de femmes de Lise Massal ouvre la danse avec un florilège de chants d'amour, de travail, de lutte, de douleurs et de tendresse.

De Vives Voix, c'est toujours l'occasion d'un voyage, d'une époque à l'autre, au delà des frontières et du temps. Ce voyage qui ouvre les portes, qui entraîne notre écoute vers l'inconnu, la surprise et parfois le dérangement.

Nous naviguerons, tel Ulysse sur les rivages de Mare Nostrum avec l'ensemble Filos, accosterons dans l'Espagne de la renaissance guidés par l'Ensemble DULCISONA sous la direction de Anne Périssé dit Préchacq pour ensuite se laisser prendre par les accords de Dan Gharibian et ses musiciens flirtant entre blues, jazz et chansons française.

Et comme l'Est est à l'honneur cette année Tram des Balkans nous fera danser et chavirer aux rythmes tziganes et klezmer.

Le quatuor Aesthesis tisse, de ses quatre voix, l'arc en ciel de la Renaissance à nos jours emmenant avec lui Monteverdi, John Cage et nous réservant la surprise du coup de coeur de l'instant.

Une escale à Marseille, Marseille d'avant guerre avec un dialogue, cru et poétique entre Lamine Diagne et Claude McKay, Marseille d'aujourd'hui, port d'accueil, de transit et de musique.

La femme est particulièrement présente, parlante et chantante pour cette nouvelle partition avec la toute dernière création de MissBella, artiste marseillaise et ses copines de scène qui déclinent le sud sur des rythmes électro dub.

Et ce sont quatre femmes, « La Mal coiffée » qui entonnent en polyphonies et polyrythmies le quotidien en Languedoc.

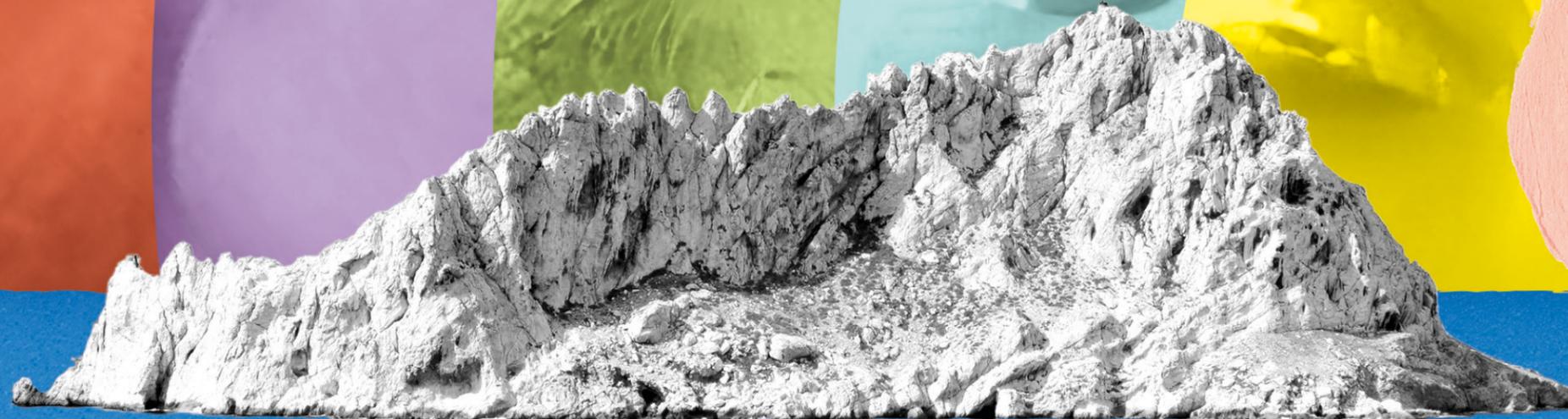
Et, comme chaque année, De Vives Voix se clôture par un concert de Jazz qui ouvrira les portes de la saison Jazz sur la Ville.

De Vives Voix c'est aussi l'occasion : de rencontres au Comptoirs, apéro-Tchache, canteras, de transmissions avec des stages très différents, de complicité et fidélité, de partage, de découvertes et d'innovation.

Un automne coloré et épicé pour ne pas nous laisser nous endormir avant l'hiver.

Odile  
LECOUR

7



## LA MAISON DU CHANT

La Maison du Chant au centre-ville de Marseille, carrefour des cultures, des générations et des traditions, est un laboratoire d'idées et de pratiques artistiques.

Odile Lecour en assure la direction artistique et administrative depuis 2003.

La Maison du Chant est ouverte aux amateurs et aux professionnels dans l'idée de rendre accessible la pratique et l'écoute vocale.

La convivialité du lieu, notre disponibilité et notre capacité à répondre aux demandes et besoins du tout-public font de ce lieu un espace de référence dans le monde de la voix. Il s'agit d'un espace de vie où l'art vocal devient le fil conducteur des rencontres.

La Maison du Chant a également pour ambition de centraliser les informations et de fédérer les énergies et esthétiques vocales des autres associations de chant de Marseille.

La Maison du Chant c'est aujourd'hui 24 intervenants en pratiques vocales diverses, près de 400 adhérents amateurs et professionnels, du chant du lundi matin au dimanche soir au 49, rue Chape et 4 compagnies professionnelles en résidence permanente.

La Maison du Chant c'est aussi un partenariat, une complicité avec la Cité de la Musique, Arts et Musiques, MCE Production, le Cri du Port, le Conservatoire Pierre Barbizet et de nombreuses associations : Indalo Production, Elevoix, les Ames lyriques, Voix Polyphoniques ...

C'est aussi une collaboration de plus en plus installée avec Prodig'Art et des projets menés en partenariat par Odile Lecour et Maxime Vagner.

## DE VIVES VOIX #19

Festival d'Art vocal, cet événement créé en 2004 est une invitation au voyage avec des escales musicales pour découvrir les nombreuses manifestations possibles de la voix. Outil de transmission, de création, elle est mise en valeur sous toutes ses formes. Susciter les télescopages, bousculer les frontières et permettre aux créations de s'exprimer est notre fil conducteur. Nous proposons souvent une thématique de manière à se laisser porter par un fil et incitons le public à ouvrir les portes, à tendre l'oreille vers l'inconnu sonore.

Sans limite chronologique, géographique, esthétique nous voyageons dans le temps et dans l'espace en nous laissant imprégner de ce que l'autre nous propose. Ce festival est l'occasion de présenter des créations locales comme des artistes venant de très loin, là où les sons ne ressemblent en rien à notre univers quotidien.

Depuis 2004 des artistes musiciens, chanteurs sont venus des 4 coins du monde partageant la scène avec les artistes locaux émergents ou confirmés dans tout Marseille : Théâtre de la Sucrière, théâtre Silvain, cour des Récolettes, Musée Borely, Mucem, Docks des Suds, églises Saint-Victor, Saint-Laurent, Sainte Catherine, St-Georges, Saint-Pierre et Saint-Paul, Saint Ferréol, Cité de la Musique, Cri du Port, parc Longchamps ...

# PRO GRAM ME

10

# PROGRAMMATION

## CONCERTS

- 13**  
**10** **Tutte Quante**  
19h - Maison du Chant  
Chœur de femmes - Dirigé par Lise Massal  
19h30 - Comptoir de la Maison du Chant  
Cantèra d'ouverture
- 20**  
**10** **Grand Ensemble Filos**  
20h30 - Conservatoire Pierre Barbizet  
Polyphonies occitanes  
Karine Berny, Myriam Boisserie, Marie Coumes, Laëtitia Dutech,  
Laurent Cavalié
- 21**  
**10** **KAY! Lettres à un poète disparu**  
20h30 - Cité de la Musique de Marseille  
Création : textes, images, musiques  
Lamine Diagne et Matthieu Verdeil
- 27**  
**10** **Ensemble Dulcisona**  
20h30 - Conservatoire Pierre Barbizet  
Polyphonies Renaissance espagnole  
Direction de Anne Périssé
- 28**  
**10** **Quatuor Aesthesis**  
20h30 - Église St-Pierre et St Paul  
Voyage vocal de Monteverdi à John Cage  
Abel Zamora, Celeste Lejeune, Jonas Mordzinski et Camille Chopin
- 02**  
**11** **Dan Charibian trio**  
20h30 - Cri du port  
Balades tziganes, blues grec...  
Dan Charibian, Antoine Girard, Benoit Convert
- 03**  
**11** **MissBella and Family**  
20h30 - Maison du Chant  
Chanson électro dub du sud  
MissBella, Kalliroi Raouzeou, Gwen Daz,  
Maïa Lequeux, Malti Bajaj
- 04**  
**11** **La Mal Coiffée**  
20h30 - Maison du Chant  
Polyphonies occitanes  
Karine Berny, Myriam Boisserie, Marie Coumes, Laëtitia Dutech,  
Laurent Cavalié
- 05**  
**11** **Les Voix de la Canebière**  
17h30 - Maison du Chant  
Restitution du stage de polyphonies occitanes  
suivie d'une Cantèra au comptoir  
Dirigé par Karine Berny
- 11**  
**11** **Tram des Balkans & Melissa Zantman**  
20h30 - Maison du Chant  
Sortie d'album - En Cavale
- 18**  
**11** **Karim Tobbi quartet - Django Taylor**  
20h30 - Maison du Chant  
Jazz sur la Ville  
Stephane Bularz, Tom Valdman, Jérémie Schacre, Karim Tobbi

## STAGES

**23-25/10**  
Polyphonies Renaissance  
avec Anne Périssé dit Préchacq

**05/11**  
Polyphonies occitanes  
avec la Mal Coiffée

11

# Tutte quante

Vendredi 13 octobre • 19h

**Tutte Quante, chœur de femmes dirigé par Lise Massal**

Tutte Quante , ce sont des femmes qui chantent les femmes , leurs joies , leurs colères , leur quotidien, leurs combats ...

Chants traditionnels populaires italiens , occitans , espagnols et dans toutes les langues...

Chants de travail , chants de mondines , chants de lutte , chants féministes

Des chants qui émeuvent, apaisent, bousculent.

Dirigées par Lise Massal, les chanteuses de Tutte Quante se retrouvent tous les vendredi soirs à la Maison du Chant et partagent volontiers leurs chants dans toutes occasions.

13  
/ 10



13  
/ 10

où ?

MAISON  
DU  
CHANT



12

# Cantèra au comptoir

Vendredi 13 octobre • 19h30

**Cantèra d'ouverture avec Tutte Quante**

La cantèra c'est l'auberge espagnole ; ce soir là, l'entrée est libre à qui veut chanter et/ou écouter chanter, à qui veut croiser les voix, partager les répertoires. Chacun amène sa voix, ses oreilles, de quoi manger... C'est un moment de convivialité pendant lequel se réunissent des chanteurs pour entonner des chants polyphoniques partagés spontanément. Le collectage et la transmission des chants, la pratique de la polyphonie sont les socles de notre travail ; c'est pourquoi, se saisissant de l'opportunité de la convivialité du comptoir on initie volontiers une cantèra.

13



20  
/  
10

## Grand Ensemble Filos

Vendredi 20 octobre • 20h30

Musiques grecques, kurdes et turques

Les 7 musicien.ne.s du Grand Ensemble FILOS puisent dans les répertoires grecques, kurdes et turcs et nous offrent une plongée dans les musiques populaires de ces régions.

La puissance des polyphonies féminines associés aux percussions persanes et orientales nous font naviguer de la Mer Ionienne à la Mer Egée, dans une volonté de rapprocher des cultures que l'histoire n'a cessé d'opposer et de morceler.

[www.cooperzic.com/filos](http://www.cooperzic.com/filos)

### Grand Ensemble Filos

**Paul OLIVIER** | saz • laouto • mondole • chant • direction artistique

**Christophe MONTET** | daf • tombak • chant

**Raphaëlle YAFFE** | violon • chant

**Damien FADAT** | bansuri • chant

**Samuel WORNOM** | darbuka • doholla • daf • chant

**Clémence GABRIELIDIS** | chant

**Lucie GIBAUD** | clarinette • chant



où ?

CITÉ DE  
LA MUSIQUE  
DE MARSEILLE

21  
/  
10

## KAY! Lettres à un poète disparu

Samedi 21 octobre • 20h30

Création : textes, images, musiques

« Kay ! Lettres à un poète disparu » KAY ! est une correspondance posthume entre deux auteurs qu'un siècle sépare, mais qui parlent de sujets communs : leur place d'homme noir dans la société, et Marseille, ville-monde par excellence. Lamine Diagne, à travers le prisme de sa propre histoire de métis franco-sénégalais, rend hommage à Claude McKay et questionne l'altérité, l'ancrage et cette mobilité de l'humanité devenue une manière d'habiter le monde.

« Kay ! » est née de la rencontre entre Matthieu Verdeil et Lamine Diagne et de leur engouement commun autour de Claude McKay.

Une création de Lamine DIAGNE & Matthieu VERDEIL avec :

**Lamine DIAGNE** | textes et musique

**Sam FAVREAU** | contrebasse

**Ben RANDO** | clavier

**Jérémi MARTINEZ** | batterie

**Wim WELKER** | guitares

**Matthieu VERDEIL** | création visuelle

Production déléguée | PRODIG'ART

Co-Production | A7production • Cie de l'Enelle • Maison du Chant

Les auteurs :

**Lamine Diagne**, auteur, comédien, musicien, il tisse au fil de ses créations, un théâtre poétique questionnant l'intime et l'histoire. Des formes d'oralité plus urbaines tel que le Slam et le Spoken word signent son univers poétique.

**Matthieu Verdeil** est réalisateur, producteur et concepteur de projets artistiques. Il réalise des portraits d'artistes, des films historiques, il crée et coordonne l'année KAY.

où ?

CONSERVATOIRE  
PIERRE BARBIZET

14

15



27  
/ 10

## Ensemble Dulcisona

Vendredi 27 octobre • 20h30

Polyphonies Renaissance espagnole

La moquerie et la joie soufflent dans les chansons populaires espagnoles.

Nous sommes au temps des contes, des histoires à dormir debout, des moulins que l'on voudrait véritables, le temps de rêver à une ancienne Espagne pleine de rire et de fantaisie. Le temps aussi de l'intériorité, du retour à soi-même en un tourbillon de délices auditifs.

Les pièces que nous proposons sont tirées en grande partie de deux des grands Cancioneros espagnols des 15e et 16e s. Le Cancionero Musical de Palacio (1474-1516) est certainement le recueil le plus important de l'époque des Rois Catholiques, il est constitué de plus de 500 pièces musicales. Juan del Encina, poète et musicien, est l'auteur le plus représenté dans ce recueil au côté de Francesco Peñalosa ou encore Pedro Escobar.

Si Le Cancionero du Duc de Calabria (1526-1554) est de taille plus modeste, il contient les fameuses Ensaladas de Mateo Fletcha el Viejo, recompositions de musiques connues à l'époque en de vastes numéros à caractère humoristique. La gaieté et l'émotion se succèdent dans ces histoires que l'on se raconte. La polyphonie est plus dense, plus joyeuse, le rythme s'accélère, menant à l'allégresse.

Les chants à danser et à ouïr de Juan del Encina ou Juan Vazquez côtoieront les pièces sacrées de Tomàs Luis da Victoria dans un doux mélange d'émotions contrastées.

Ensemble DULCISONA  
sous la direction de Anne PÉRISSÉ

16

où ?  
CONSERVATOIRE  
PIERRE BARBIZET

## Quatuor Aesthesis

Samedi 28 octobre • 20h30

28  
/ 10

Voyage vocal de Monteverdi à John Cage

AESTHESIS (aísthêsis en grec ancien) signifie l'organe des sens, la faculté de perception autant intellectuelle que sensorielle. Abel Zamora, Céleste Lejeune, Jonas Mordzinski et Camille Chopin proposent à chacun de leurs concerts un parcours extrêmement personnel et expressif qui ouvre les esprits et les cœurs.

De Monteverdi à John Cage jusqu'aux compositeurs contemporains, ils travaillent par associations et correspondances pour composer un programme qui découle de leurs sensibilités et qui puisse résonner avec celles du public d'aujourd'hui. Pas de limites de genre, de style ou d'époque, le décloisonnement des répertoires est au cœur de ce projet à quatre voix.

[www.zamoraprod.com/fr/artistes/asthesis](http://www.zamoraprod.com/fr/artistes/asthesis)

Abel ZAMORA,  
Celeste LEJEUNE,  
Jonas MORDZINSKI,  
Camille CHOPIN

où ?

ÉGLISE  
ST-PIERRE  
ET ST PAUL



17



## Dan Gharibian trio

Jeudi 2 novembre • 20h30

Balades tziganes, blues grec...

Dan Gharibian convoque un monde de fêtes et de musiques pétries d'une belle nostalgie. On se laisse volontiers griser par les ritournelles d'accordéon d'Antoine Girard qui savent être aussi sombres qu'élégantes. On aime se laisser enivrer par les guitares nerveuses et incisives de Dan et de Benoit Convert qui accompagnent minutieusement toutes mélodies.

Fidèle à la musique un peu blues, un peu manouche, Dan Gharibian nous livre aussi des chansons françaises qu'il revisite comme « Rimes » de Nougaro ou « Parce que » de Charles Aznavour. C'est beau, coloré, enivrant, arrogant, chaloupé, poétique

[www.lamastrock.com/dan-gharibian-trio](http://www.lamastrock.com/dan-gharibian-trio)

**Dan CHARIBIAN** | chant • guitare  
**Antoine GIRARD** | accordéon • voix  
**Benoit CONVERT** | Guitare • voix

## MissBella

Vendredi 3 novembre • 20h30

03  
11

Chanson electro dub du Sud

Hommage aux femmes, au Sud, à la liberté, à la Méditerranée.  
Nous allons tous au même endroit,  
Du zéro à l'infini,  
Avec notre âme pour seul bagage.

MissBella, aka Michèle des Belladonna9ch (duo marseillais, 1989-2019) reprend la scène avec deux albums : Eternel Retour, sorti en Mars 2023, et Confins du Temps, sorti en Janvier 2021. A la guitare ou à l'accordéon, tantôt « orchestre slave à l'âme à fleur de peau », tantôt tigresse sicilienne, MissBella vous invite au voyage le 3 Novembre, à la Maison du Chant.

[www.missbella.bandcamp.com/album/eternel-retour](http://www.missbella.bandcamp.com/album/eternel-retour)  
[www.soundcloud.com/missbella-musique/sets/eternel-retour-missbella-2023](http://www.soundcloud.com/missbella-musique/sets/eternel-retour-missbella-2023)

**MissBella** | textes • musique • voix lead  
**Kalliroi RAOUZEOU, Maïa LEQUEUX, Malti BAJAJ** | voix additionnelles  
**Gwen DAZ** | darbouka

où ?  
CRI  
DU  
PORT

où ?  
MAISON  
DU  
CHANT





04  
/  
11

# Les Voix de la Canebière

Dimanche 5 novembre • 17h30

Restitution du stage de polyphonies occitanes  
suivie d'une Cantèra au comptoir  
Dirigé par Karine Berny

05  
/  
11



# La Mal Coiffée

Samedi 4 novembre • 20h30

## Polyphonies occitanes

La Mal Coiffée reprend la parole contre toutes les dominations : les coloniales, les nationales, les économiques, les médiatiques... Avec sa polyphonie et ses percussions, elle nous raconte nous, gens d'ici, ou plutôt gens vivants ici, en Languedoc avec nos héritages, nos histoires particulières. Avec la langue Occitane toujours debout, toujours chantante, toujours prête à clamer ses solidarités, et à se nourrir de toutes les émancipation.

[www.lamalcoiffée.com](http://www.lamalcoiffée.com)

où ?

MAISON  
DU  
CHANT

**Karine BERNY** | chant • bombo leguero • petadou  
**Myriam BOISSERIE** | chant • pétadou • monocorde  
**Marie COUMES** | chant  
**Laëtitia DUTECH** | chant • adufe • bendir • tambourins • tambour • monocorde  
**Laurent CAVALIÉ** | écriture • composition • arrangements

20

21

où ?

MAISON  
DU  
CHANT

# Tram des Balkans & Melissa Zantman

Samedi 11 novembre • 20h30

Sortie d'album - En Cavale

EN CAVALE est un projet vagabond : l'histoire d'une rencontre éphémère qui ne pouvait pas le rester. 6 musiciens-chanteurs réunis pour créer un répertoire inédit de chants du monde et de compositions originales, et qui n'ont pas voulu se quitter. Dans ce répertoire cavalesque, les voix se mêlent dans un torrent de langues voyageuses : bulgare, finnois, italien, géorgien, hongrois, hébreu... Mélissa, chanteuse espiègle et rayonnante, propose à TRAM une nouvelle écoute et un travail vocal approfondi, alliant puissance et finesse. Certains virages harmoniques sont bien serrés, alors TRAM attache sa ceinture et fonce en conservant son énergie décomplexée, instaurant une complicité joyeuse et organique. Le temps de ce concert partagé avec le public est alors d'une incroyable intensité !

[www.lesentetes.com/tram-melissa-zantman](http://www.lesentetes.com/tram-melissa-zantman)

**Mélissa ZANTMAN** | chant • accordéon • kaval • percussions

**Vincent WESTPHAL** | chant • clarinette

**Diego MEYMARIAN** | chant • violon, cistre

**Vincent GAFFET** | chant • accordéon • mélodica • harmonica

**Mathieu CERVERA** | percussions • chant

**Nicolas CANAVAGGIA** | contrebasse • chant

où ?

MAISON  
DU  
CHANT

22



11  
/  
11



# Karim Tobbi quartet - Django Taylor

Samedi 18 novembre • 20h30

Jazz sur la ville

Dans les années 30', Freddy Taylor, artiste aux multiples talents (danseur, trompettiste, chanteur...) croise sur la Butte Montmartre le célèbre guitariste Django Reinhardt.

De cette rencontre naitra quelques enregistrements mémorables tels Georgia On My Mind, Nagasaki, Russian Lullaby, Cheek To Cheek, Besame Mucho...

Le crooner marseillais Karim Tobbi et le guitariste Jérémie Schacre se proposent de faire découvrir au public ces rares «instrumentaux-chantés» de la grande période du célèbre Quintette du Hot Club de France !

[www.youtube.com/watch?v=gnlYgZQgDn4](http://www.youtube.com/watch?v=gnlYgZQgDn4)

**Stephane Bularz** | contrebasse

**Tom Valdman** | guitare

**Jérémie Schacre** | guitare

**Karim Tobbi** | chant

18  
/  
11

où ?

MAISON  
DU  
CHANT

23





# STAGES



24

## • Polyphonies Renaissance •

Stages Renaissance pour enfants et adultes  
sous la direction de Anne Périssé dit Préchacq

Stage autour de la musique espagnole médiévale et Renaissance. En explorant ce répertoire espagnol en polyphonie, on découvrira à soi et aux autres l'expressivité de sa voix. Grâce à une approche ludique, corporelle et sensorielle, l'on chantera avec émotion et plaisir. Inspirée par la rythmique Dalcroze et par la méthode corporelle Feldenkrais, Anne Périssé dit Préchacq, proposera des moments de partage créatives et intenses pour petits et grands. Le travail sur le souffle, une recherche de l'équilibre et du rayonnement de la voix, une écoute fine et une mise en mouvement offriront un chant souple et expressif.

Lundi 23 octobre

Mardi 24 octobre

Mercredi 25 octobre

14h30-17h30 pour les enfants

18h-22h30 pour les adultes

## • Polyphonies Occitanes •

Stage de polyphonies occitanes avec la Mal coiffée  
dans le cadre des Voix de la Canebière

Dimanche 5 novembre

10h-17h

où ?

MAISON  
DU  
CHANT

25

# INFOS PRATIQUES

## TARIFS

Pass Festival | Tarif plein • 90€  
valable sur la totalité | Tarif réduit • 70€  
des concerts

### LA MAISON DU CHANT

**03** MissBella and Family \*  
Tarif plein • 12€  
**11** Tarif réduit • 9€

**04** La Mal Coiffée \*  
Tarif plein • 15€  
**11** Tarif réduit • 12€

**13** Tutte Quante  
Entrée libre  
**10** Auberge espagnole dès 19h30

**11** Tram des Balkans \*  
Tarif plein • 12€  
**11** Tarif réduit • 9€

**18** Karim Tobbi quartet \*  
Tarif plein • 15€  
**11** Tarif réduit • 12€

### CONSERVATOIRE PIERRE BARBIZET DE MARSEILLE

**20** Grand Ensemble Filos  
Tarif plein • 13€  
**10** Tarif réduit • 10€

**27** Ensemble Dulcisona  
Tarif plein • 13€  
**10** Tarif réduit • 10€

### CITÉ DE LA MUSIQUE DE MARSEILLE

**21** KAY! Lettres à un poète disparu \*  
Tarif plein • 15€  
**10** Tarif réduit • 12€

### ÉGLISE SAINT PIERRE ET SAINT PAUL

**28** Quatuor Aesthesis  
Tarif plein • 13€  
**10** Tarif réduit • 10€

### LE CRI DU PORT

**02** Dan Charibian trio  
Tarif plein • 15€  
**11** Tarif réduit • 12€

Billetterie en ligne : [www.lesvoiesduchant.org/infos-pratiques](http://www.lesvoiesduchant.org/infos-pratiques)  
ou réservation à [contact@lesvoiesduchant.org](mailto:contact@lesvoiesduchant.org)  
Tarif réduit : adhérents « Les Voies du Chant »,  
bénéficiaires du RSA, enfants de 12 à 16 ans, étudiants

\* **CONCERT à 20H30**  
**OUVERTURE DU COMPTOIR à 19h30**  
**Assiettes polysaveurs • 12€**  
**vins de pays, bières, jus de fruits, sodas...**

### STAGES

Polyphonies occitanes  
Tarif • 15€ la journée

Polyphonies Renaissance  
Tarif enfant • 60€ les 3 jours  
Tarif adulte • 90€ les 3 jours

# BUREAU DE L'ASSOCIATION

Marie-Thérèse  
CORSINI

PRÉSIDENTE

Yvette  
VILLE

SECRÉTAIRE

Ysis  
DELISLE

SECRÉTAIRE

Nadège  
LAMBACH

TRÉSORIÈRE

# ÉQUIPE DU FESTIVAL

Odile  
LECOUR

DIRECTION  
PROGRAMMATION

Maxime  
VAGNER

ASSISTANT PROGRAMMATION  
ADMINISTRATION

Orphée  
SZINESTAR

RÉGIE TECHNIQUE  
SON

Dimitri  
CAPEL

COMMUNICATION  
RÉSEAUX SOCIAUX

Léna  
FERRET

COMMUNICATION

Aurélien  
LECOUR

COMMUNICATION

Estelle  
GENET

SERVICE CIVIQUE

# CONTACTS PRO

Odile  
LECOUR

CONTACT PRESSE

odile.lecour@lesvoiesduchant.org  
06 14 59 12 79

Orphée  
SZINETAR

CONTACT PRODUCTION

orphee.szinetar@gmail.com  
06 76 08 03 21

## “ LA MAISON DU CHANT „

49, rue Chape, 13004 Marseille  
09 54 45 09 69  
contact@lesvoiesduchant.org

Lieu de rencontres et de partage, espace de transmission, laboratoire de la voix, c'est la cabine de pilotage de tous les projets des Voies du Chant. Beaucoup de concerts y sont proposés, dans l'auditorium et au Comptoir.

## “ CITÉ DE LA MUSIQUE DE MARSEILLE „

4, rue Bernard du Bois,  
13001 Marseille  
04 91 39 28 28

Partenaire complice et fidèle, on est toujours très heureux de venir poser nos sons dans le magnifique auditorium

## “ ÉGLISE ST-PIERRE ET ST PAUL „

161, boulevard de la Libération,  
13001 Marseille

Toujours bien accueillis, on est un peu comme à la maison

## “ CONSERVATOIRE PIERRE BARBIZET DE MARSEILLE „

2 place Auguste Carli,  
13001 Marseille

Une toute nouvelle collaboration et quel écrin pour nos concerts !

## “ CRI DU PORT „

8, rue du Pasteur Heuzé,  
13003 Marseille

Fondateur et partenaire de Jazz sur la Ville, on est très content de venir y poser nos valises le temps d'un concert

# COMPLICITÉS & PARTENARIAT

### • Prodig'Art •

C'est dans un contexte économique, sanitaire perturbé et fragile qu'une porte s'est ouverte entre les deux associations avec à l'horizon la perspective d'un rapprochement, d'une collaboration de plus en plus active et productive. L'avenir se dessine peu à peu, au fil des expériences et projets communs, fruit d'une réflexion partagée. La complicité est certaine, la complémentarité évidente, les projets communs affluent alimentant la richesse de nos propositions.

Aujourd'hui nous sommes attelés à la production et au développement du projet « Claude MC Kay, lettre à un poète disparu », à la production et la programmation de cette 19ème édition de de Vives Voix, à la préparation des 20 ans des Voies du Chant et de De Vives Voix.

Beaucoup d'idées germent dans nos têtes .... demain s'avère très excitant.

### • La Cité de la Musique de Marseille •

Une complicité qui dure depuis de nombreuses années, beaucoup de projets en commun, le dernier né : CaravanSérail. Un accueil toujours enthousiaste et confiant. Un spécial MERCI à Michel Dufétel, Manu Théron, Sophie, Sandrine, Marcelo, Nicolas ... dont la patience et la confiance n'ont d'égales que l'audace et la fidélité à l'égard de nos sollicitations. C'est toujours un plaisir de frapper à la porte de la Cité de la Musique, en spectateur pour un concert, en organisateur pour un projet. Un détour par la Porte d'Aix est inévitable, la programmation de grande qualité est très originale et sans déception.

### • Le Conservatoire Pierre Barbizet de Marseille •

Co-locataire du 49, rue Chape, nous apprenons, depuis quelques années à nous connaître, à laisser se côtoyer en toute intelligence et avec cœur nos différentes approches de la musique. C'est un grand honneur de venir y jouer deux des concerts de cette édition.

### • Le Cri du Port •

Salle emblématique du jazz à Marseille, plaque tournante des jazz du monde, berceau de Jazz sur la Ville et plus qu'actif dans les actions culturelles menées avec efficacité par Armelle Bour, notre complicité est historique.

### • L'Eglise Saint-Pierre et Saint-Paul •

quasiment voisine des trois Maison du Chant, nous y proposons nos concerts depuis de nombreuses années. Qu'elles viennent de Corse, d'Occitanie, du Sénégal, de la Renaissance, les voix sont toujours bien accueillies, applaudies avec chaleur.

### • Arts et Musiques •

Sous la houlette de Claude Freissinier Arts et Musiques est l'agitateur culturel dont tous les artistes rêvent de s'entourer. Hyper active autour de la scène musicale régionale, l'association propose une palette musicale très hétéroclite, elle est également l'initiatrice de CaravanSérail.

### • MCE Productions / L'Éolienne •

Une rencontre avec Bruno Allary en 2004 et tout a commencé ! « Rassegna au fil du temps », la compagnie a été présente à chacune des éditions du DE VIVES VOIX pour partager sa dernière création. Une histoire à suivre ... c'est le 3ème bâtisseur de CaravanSérail.

### • U SVEGLIU CALVESE •

implantée dans la citadelle de Calvi l'association oeuvre pour la transmission d'un patrimoine riche et vivant. A l'initiative des Rencontres de Chants Polyphoniques elle clôture juste la 35ème édition qui . Nous nous rendons chaque année aux Rencontres qui sont pour nous un modèle de ce que nous souhaitons proposer ..

### • L'association Elévoix •

Par ses actions de transmission, l'association élévoix souhaite encourager une dynamique d'échanges et de rencontres autour du chant et de la voix; la voix comme instrument d'expression artistique, de communication et de connaissance de soi... Régulièrement, l'association organise également des temps festifs de partage autour du chant et de ses pratiques (présentation de travail, scènes ouvertes etc.)

### • Orféas Production •

passionné de voix Robert Nageli est suffisamment et irraisonnablement entreprenant pour rendre possibles et réalisables ses rêves les plus fous. Co fondateur de Babelika avec Florence Boué-Croisy, il dirige aujourd'hui de mains et d'oreilles de maître le chœur des mondes. Robert est à l'initiative de nombreux projets en milieux naturels, la Nuit des Voix Lactées est une de ses plus belles idées.

### • Voix Polyphoniques/Indéchiffrables •

porteuses des projets, des créations, des recherches et des réalisations de Brigitte Cirla, ces deux associations croisent souvent Les Voies du Chant. Pour un conseil, un croisement, un concert, une folie, toujours en complétude et en amitié. Elle n'aime pas que je le dise mais c'est à cause, enfin grâce à Brigitte Cirla que la Maison du Chant existe, sa créativité, sa colère constructive, sa formidable énergie m'ont inspiré pour en poser les fondations.

# REMERCIEMENTS

DE VIVES VOIX fait partie des réseaux ZONE FRANCHE et FAMDT

Nous remercions les institutions qui nous accompagnent dans chacun de nos projets, la **DRAC PACA**, la **Ville de Marseille**, la **Région Provence-Alpes-Côte-d'Azur**, le **Département des Bouches du Rhône**.

La **SPEDIDAM** pour son aide précieuse renouvelée d'année en année.

Un merci spécial pour **Maxime Wagner**, directeur de **Prodig'Art**, conseil, complice, partenaire et co-programmateur pour cette nouvelle édition.

Merci à **L'Éolienne** qui nous prête le matériel technique.

Merci, la **Cité de la Musique de Marseille** et le **Pôle des Musiques du Monde**, tout particulièrement **Michel Dufétel** et **Manu Théron**.

Merci le **Conservatoire de Musique de Marseille** qui nous accueille pour deux concerts.

Merci, le **Cri du Port** et **Jazz sur la Ville** qui reçoit le concert de Dan Gharibian.

Merci, la **paroisse Saint-Pierre et Saint-Paul** et tout particulièrement **Jean-Marie Beaumier** pour la confiance et l'accueil .

Merci, **Radio galère**, **RJM**, **Radio-Grenouille**, **Radio-Dialogue** ! pour nous recevoir à l'antenne, c'est toujours un grand plaisir ! de se retrouver avec vous derrière les micros.

Merci, la presse locale et tout particulièrement ! **Ventilo**, **Zébuline**, **SORTIR**, **la Provence** merci.

Mille mercis à tous les  **bénévoles**  qui s'investissent dans ce projet, toujours actifs et souriants, les  **proches fidèles** , les  **amis** .

Merci à nos amis de **Arts et Musiques**, **L'Éolienne**, **Indalo**, **Latinissimo**, Les **Suds à Arles**, **U Svegliu Calvese** qui nous soutiennent, nous encouragent et nous éclairent.

Merci à **Gilles Benejam** et la **Fondation Stin'Akri**.

Merci, au public fidèle qui nous suit depuis 2004.

BRAVO et MERCI à **Aurélien Lecour**, graphiste.

# LES PARTENAIRES



PRODIG'ART





LA  
MAISON **D**U  
**M** **C**  
CHANT